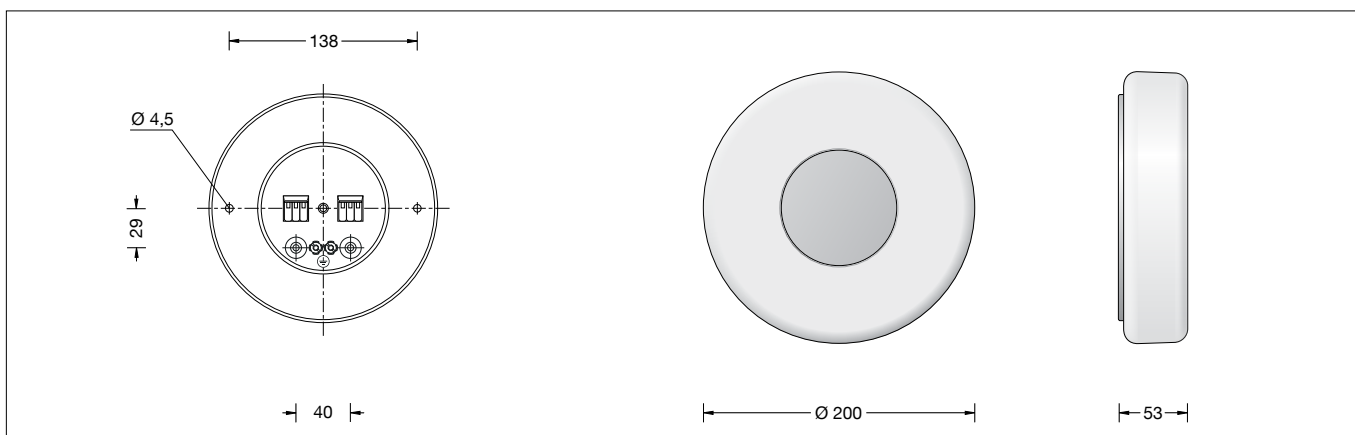


**BEGA****50 093.1**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
Wall luminaire for indoor use  
Appareil pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Geschlossene und freistrahkende Wandleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.

**Application**

Enclosed and free-radiating wall luminaire made of hand-blown opal glass, with metal housing, for all lighting tasks in interior applications.

**Utilisation**

Appareil fermée à diffusion libre en verre opale soufflé à la bouche, avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages à l'intérieur.

**Produktbeschreibung**

Leuchtgehäuse aus Metall,  
Oberfläche Farbe weiß  
Mundgeblasenes Opalglas  
Metallblende, Oberfläche Farbe weiß  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  4,5 mm  
Abstand 138 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$   
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  50-60 Hz  
BEGA Thermal Switch<sup>®</sup>  
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile  
Schutzklasse I  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,1 kg

**Product description**

Metal luminaire housing,  
finish colour white  
Hand-blown opal glass  
Metal shield, white  
2 mounting holes  $\varnothing$  4.5 mm  
Distance apart 138 mm  
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to  $\varnothing$  10.5 mm max.  $3 \times 1.5^{\square}$   
Connection terminal 2.5 $^{\square}$   
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  50-60 Hz  
BEGA Thermal Switch<sup>®</sup>  
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components  
Safety class I  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 1.1 kg

**Description du produit**

Armature métallique,  
 finition couleur blanc  
Verre opale soufflé à la bouche  
Visière métallique, finition blanche  
2 trous de fixation  $\varnothing$  4,5 mm  
Entraxe 138 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Bornier 2,5 $^{\square}$   
Raccordement à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  50-60 Hz  
BEGA Thermal Switch<sup>®</sup>  
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température  
Classe de protection I  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 1,1 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

**Überspannungsschutz**

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Overvoltage protection**

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Protection contre les surtensions**

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	7,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	10 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

### 50 093.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0589/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1040 lm
Leuchten-Lichtstrom	529 lm
Leuchten-Lichtausbeute	52,9 lm/W

### 50 093.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0589/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1080 lm
Leuchten-Lichtstrom	549 lm
Leuchten-Lichtausbeute	54,9 lm/W

## Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Glas in das Leuchtengehäuse einsetzen und zum Befestigen Blende durch Rechtsdrehung **handfest** auf das Glas schrauben.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 166.1
LED-Netzteil	DEV-0177/350
LED-Modul 3000 K	LED-0589/930
LED-Modul 4000 K	LED-0589/940
Blende	72 000 862 M

## Lamp

Module connected wattage	7.9 W
Luminaire connected wattage	10 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

### 50 093.1 K3

Module designation	LED-0589/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1040 lm
Luminaire luminous flux	529 lm
Luminaire luminous efficiency	52,9 lm/W

### 50 093.1 K4

Module designation	LED-0589/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1080 lm
Luminaire luminous flux	549 lm
Luminaire luminous efficiency	54,9 lm/W

## Installation

The luminaire must only be operated with the complete protective cover. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert the glass into luminaire housing and fix it by screwing the shield **hand-tight** clockwise onto the glass.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt. Defective glass must be replaced.

## Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

## Spares

Spare glass	11 003 166.1
LED power supply unit	DEV-0177/350
LED module 3000 K	LED-0589/930
LED module 4000 K	LED-0589/940
Shield	72 000 862 M

## Lampe

Puissance raccordée du module	7,9 W
Puissance raccordée du luminaire	10 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

### 50 093.1 K3

Désignation du module	LED-0589/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1040 lm
Flux lumineux du luminaire	529 lm
Rendement lum. d'un luminaire	52,9 lm/W

### 50 093.1 K4

Désignation du module	LED-0589/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1080 lm
Flux lumineux du luminaire	549 lm
Rendement lum. d'un luminaire	54,9 lm/W

## Installation

Le luminaire ne peut être mis en service qu'avec son couvercle de protection complet. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Poser le verre dans l'armature et le fixer avec le visière en le tournant **solidement** vers la droite.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Un verre endommagé doit être remplacé.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 166.1
Bloc d'alimentation LED	DEV-0177/350
Module LED 3000 K	LED-0589/930
Module LED 4000 K	LED-0589/940
Visière	72 000 862 M